

Notes operation / Hinweise zum Betrieb / Notes Fonctionnement / Notas de funcionamiento

Diagnostic Thermo Test (DTT)

for Valeo heaters / für Spheros Heizgeräte / pour les appareils de chauffage Valeo / para calentadores Spheros: **Thermo / Thermo E+ / Thermo G / Thermo plus / Thermo S / GBW**

<i>Id.No.</i>	<i>Description</i>
11112249F	Diagnostic Thermo Test / DTT Kit - SOD



Notice (EN):

The latest product documentation for the Diagnostic Thermo Test and information on the scope of delivery can be found at:

www.spheros.com in the 'Download Center' (🔍 DOK50077).

Hinweis (DE):

Die aktuelle Produktdokumentation zum Diagnostic Thermo Test sowie Informationen zum Lieferumfang finden Sie unter:

www.spheros.com im 'Download Center' (🔍 DOK50077).

Remarque (FR):

Vous trouverez la documentation actuelle sur le produit Diagnostic Thermo Test ainsi que des informations sur le contenu de la livraison sur :

www.spheros.com dans la rubrique 'Download Center' (🔍 DOK50077).

Nota (ES):

La documentación actual del producto para el Termo Test de Diagnóstico, así como la información sobre el volumen de suministro se encuentra en:

www.spheros.com en el área 'Download Center' (🔍 DOK50077).



CAUTION (EN):

- The Diagnostic Thermo Test (DTT) is not waterproof. Protect it from moisture and wetness! Never operate the device near water or in a damp environment.
- The DTT may only be connected to Valeo heaters.
- The DTT is intended exclusively for checking and supporting the repair of the heaters in a workshop and may only be used when the vehicle is stationary or parked. Use while driving is not permitted.

VORSICHT (DE):

- Der Diagnostic Thermo Test (DTT) ist nicht wasserdicht. Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen! Das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung betreiben.
- Der DTT darf nur an Valeo Heizgeräte angeschlossen werden.
- Der DTT dient ausschließlich zur Überprüfung und Unterstützung bei der Instandsetzung der Heizgeräte in einer Werkstatt und darf nur bei einem stillstehenden bzw. parkenden Fahrzeug angewendet werden. Die Benutzung während der Fahrt ist nicht erlaubt.

ATTENTION (FR):

- Le Diagnostic Thermo Test (DTT) n'est pas étanche. Protéger de l'humidité et de l'eau ! Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de l'eau ou dans un environnement humide.
- Le DTT ne doit être connecté qu'à des appareils de chauffage Valeo.
- Le DTT sert exclusivement au contrôle et à l'assistance lors de la remise en état des appareils de chauffage dans un atelier et ne doit être utilisé que lorsque le véhicule est à l'arrêt ou en stationnement. L'utilisation pendant la conduite n'est pas autorisée.

PRECAUCION (ES):

- El Test Térmico de Diagnóstico (DTT) no es impermeable. Protéjalo de la humedad. No utilice nunca el aparato cerca del agua o en un entorno húmedo.
- El DTT sólo puede conectarse a calentadores Valeo.
- El DTT sólo está previsto para comprobar y apoyar la reparación de los calentadores en un taller y sólo puede utilizarse cuando el vehículo está parado o estacionado. No está permitido su uso durante la conducción.